DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 Dia Huebs 18 di Mei 1967 No.9049

JUAN FALERO MARTINEZ ACUSA COMO CRIMINAL DI GUERRA

E TABATIN IMITACION DI MARTIN BORMAN

WIESBADEN (Alemania) - UPI - Juan Falero Martinez, e ultimo di un lista largu di sospechosonan di ta e exnazi Martin Borman, a ser desbaraza awor di e acusacion pa e comproba cu su impresionnan digital ta difiri dje antiguo lugarteniente dje difunto dictator Aleman Adolf Hitler. Asistent dje fiscal di Francfort Joaquin Richter, a declara cu expertonan a establece "sin laga luga pa duda," cu e rastronan cu nan a sigui ya ta basta tempu caba dje Martinez aki no ta di Bormann.

Richter a agrega cu e noticia aki a ser telegrafia mes ora pa Guatemala, caminda Diahuebs ultimo poliznan a detene Falero bao di motibunan oficial cu e ta carece di documentonan, aunke cu sinembargo funcionarionan policial dje pais ta admiti cu e detencion aki a ser pidi en realidad pa embahada alemania occidental.

Director di policia judicial di Guatemala, Eduardo Garcia, a bisa, cu Falero a ser deteni pa motibu di "informacionnan confidencial", pero e no a duna mas detalles.

Ademas di e interrigatorionan Falero a ser someti na rayonan X pa verifica cu e por a practica injertonan di piel, un otro tipo di operacionnan susceptibel di transforma su apariencia, pues poliznan a contra cu cierto aparecido cu Bormann, especialmente alrededor di su wowonan.

Den e prueba fundamental sinembargo tin diferencia den su impresionnan digital.

Huellanan dactiral tuma cu Falero a ser despacha pa e avion comercial pa Francfort, na cual aeropuerto a yega e dia ey meianochi, prome di a ser manda na e ciudad aki, sede di laboratorio criminal di Alemania.

Mientras cu e impresionnan tabata de viaje pa e pais ey, autoridadnan judicial di estado di Hesse, a manda un emisario na Munich cu e mision di manda e huellas bactiral tuma di Bormann na anja 1931, ora cu e homber cu tabatin di converti su mes como e man drechi di Hitler a ser acusa di a horta un bukiof poliznan dje ciudad a registra su impresionnan como un kestion di rutina.

Tabata e huellanan aki, tuma dos anja prome cu e partido Nazi a podera di gobierno aleman a desembara awe na Falero como sospecho.

Sinembargo, incluso prome cu e impresionnan aki a ser tuma of compara, masha hopi hende tabata duda cu Falero por tabata Bormann.

E fotografianan tabata figura Bormann como un homber di 1.65 meter di haltura cu barba largu y cabei di las, dificilmente comparable cu e Bormannan asina busca cu a hui foi tercer Reich y cu poliznan di enter mundu ta busca ya ta tres anja enbano.

Aunke cu Richter ta convenci cu Bormann no a sobrevivi na e caida di Berlin na anja 1945 ora cu ehercito sovietico a acerca e antigua capital Aleman y cu nan a abri paso lentamente pa centro dje ciudad, hopi hende ta considera cu Bormann lo mester a logra scapa y hui bai America Latina y hasta tin hende cu ta afirma di a mire na lugarnan manera Brasil y Guatemala mes.

Denter di esnan cu ta sostene e conviccion aki ta comparece e hefe di Richter, e fiscal Fritz Bauer, Simon Wiesenthal y e director di centro di documentonan hudiu di Viena, quende su investigacionnan a conduci na secuestro na Argentina dje criminal di guerra Adolf Eichmann y na su ehecucion posterior na Israel.

Riba e cabez di e exlugarteniente di Hitler cu quende el a confundi na Guatemala e presunto ciudadano Uruguayo Falero Martinez, ta sigi ainda vigente un sentencia di morto "in absentia" y un recompensa di 100.000 mark (25.000 dollar) pa quende cu logra su captura.

Sinembargo na 1954 Bormann a ser declara morto pa registro civil di Berlin.



Diasabra a yega na aeropuerto e delegacion di reino cu a asisti na e sesionnan di Ecla cu a ser tenê na Caracas di 2 pa 13 di Mei.
Di robes pa drechi nos ta mira : Sr. Fuhring, ambtenaar di R.V.D., Sr. A.H. Narain, director di Asuntonan Economico na Surnam, Mr. J.F. Boddens-Hosang, promer secretario di representacion Permanente di Hulanda ante Nacionnan Uni, Sr. Lic-Julio Faesler, miembro di e delegacion mexicano y Sr. R.A.C. Henriquez, kende a presidi e delegacion di reino, y Mr. S. Bos promer Secretario di Embahada di Hulanda na Chile.

Ganadornan di e concurso di pintamentu di Pascu

ORANJESTAD - Aki ta sigui nomber di e ganadornan di e concurso di pintamentu di Pascu di Publicidad "Exito."

Prome premio - Juan S. Tromp 12 anja Boegoeroei 23.

Segundo premio - A. Orman 11 anja Meiveldt.

Tercer premio - Jaime Donata 11 anja Tanki Leendert 25.

Cuarto premio - Marshall de Windt 9 anja Wilhelminastraat 26.

Quinto premio - B. Danies 12 anja Seroe Blanco 9 B.

Sexto premio- Robert Arends 11 anja Perustraat 4.

Septimo premio - Tendo 11 anja Alablancastraat 47.

Octavo premio - Aslin Croes 11 anja Papilon 90.

Noveno premio - Jan Willem Spit 9 anja St. Domincus College.

Decimo premio - Nemencio Bikker 12 anja Seroe Biento 8.

E ganadornan aki por pasa busca nan premio na Publicidad "Exito" den Wilhelminastraat, durante oranan di trabao.



DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

De Inspecteur van het Onderwijs maakt, namens de heer Minister van Onderwijs, bekend dat tijdens de 14e zitting van de Algemene Conferentie van de U.N.E.S.C.O. een resolutie werd aangenomen, waarbij besloten werd reisbeurzen te verlenen aan leden van vakorganisaties, die op deze wijze in de gelegenheid gesteld kunnen worden in het buitenland een studieprogramma te volgen op het gebied van het onderwijs aan volwassenen.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen bij het Departement van Onderwijs, Johan van Walbeeckplein 2, Willemstad, Curacao.

De Inspecteur van het Onderwijs
P.T.M. SPROCKEL.

Heineken na cabez di klasse doble A

ORANJESTAD - E novena patronisa pa Mercurius Trading Co., Heineken Baseball Club actualmente ta encabesa e campeonato local di baseball doble A. E equipo cu Sam "the Man" Jacobs encabesando e staf di pitcheo.

Esso Service Centers ta na tercer puesto cu dos victoria y tres derota y dos wega atras. E ultimo puesto ta worde comparti pa Marlboro y Winston kendenan te ainda no a sinti e sabor di triunfo y nan tin tres wega perdi.

KLASE A.
Diamars anochi tabatin continuacion di e campeonato local di klasse A den Lago Sport Park cu e partido entre Little Rock y Baby Bakery. Little Rock ablankia Baby Bakery cu e score di ocho cero. Pa Little Rock ocho carrera cincu hit y un error y pa Baby Bakery cero carrera dos hit y siete error. Pitcher ganador tabata S. Stamper y perdedor J. Bislick. E campeonato aki ta continua awe nochi cu e partido entre Piratas y Orquidea den Lago Sport Park.

"CADENA ANTILIANA" TA ORGANISA SIMAN DI REINO NA WASSENAAR

ORANJESTAD - Na ocasion di e diesdos anja y mei di existencia di Statuut na luna di juni proximo venidero, Cadena Antiliana ta organisa un siman di reino den e parque natural Duinrell na Wassenaar, Hulanda, for di dia diez te cu dia diesocho di juni den e parque precioso aki, serca hopi di nos lectornan ya conoci mediante e "Landdag" di anja pasa, lo forma un fondo ideal di e hopi aspectonan di bida den e diferente partinan di e nacion y ultramar.
Lo tin un exposicion extenso relaciona cu Antillas y Surnam y diariamente lo tin charlanan pa schoolnan di segunda ensenjansa y seminarionan.
Diferente artistanan antiliano, surinamenjo y hulandes lo actua por ehemplo for di Antillas lo bai sr. Padu Lampe, kende lo interpreta su tumbanan caliente, su walsnan y mazurka.

WONDERLAND.
E alcalde di Wassenaar, mr. Geertsema, lo habri e siman di reino officialmente riba dia diez di juni. Dos blaas gigantesco lo subi den espacio, cualnan lo strooi formularionan riba henter Hulanda, cu direccionnan di e diferente schoolnan na Antillas di cualnan e alumnonan gustosamente lo kier a corresponde cu nan amigunan di mesun edad na Hulanda.
Ademas e parque natural Duinrell tambe ta dispone di diferente posibilidadnan pa entrenamiento, manera trampoli, bowling, minigolf, skie, nabegamentu cu kanoa y gondola. Completamente nobo ta "Wonderland," caminda e muchanan por disfruta di paddestoelnan cu ta murmura y cuentanan di Duinrell. Tur esaki ta priminti di bira algu sensacional.
E fecha pa e viahenan di vacacion pa Antillas y Surnam, cual e anja aki ta worde prepara pa cadena, a keda definitivamente riba dia 17 y 31 di juli proximo. E viahenan di regreso lo ta riba dianan 29 y 31 di augustus respectivamente. E viahenan ida y vuelta aki ta costa fls 1190.

CANDELA DEN MONDI

candela den mondi
ORANJESTAD - Brandspuit mester a sali diamars anochi binticincu pa diesdos pa paga un candela di cunucu banda di Sportcentrum na Noord. Binti minuut mas laat tabatin otro candela di mondi, pero e biaha aki na Bubali. E candela aki tambe a worde domina pa un brandspuit. Causa di e candelanan aki no ta conoci. Diamars polisnan a parti 11 procesverbal y a duna cuater assistencia.

ELOGIO NA HONOR DI ANTILLANAN

ORANJESTAD - Bau di e titulo, Antilles favoured by ties with Holland," a presenta den e diario di Edinburg "The Scotsman" di dia 13 di april un articulo relaciona cu Antillas.
E corant ta comenta uno tras di otro puntonan relaciona cu e idioma, economia, e condicionnan natural, e refinerianan di zeta, turismo y e desarollo politico.
E corant ta bisa entre otro cu e islanan a hanja un solucion satisfactorio pa e problema con pa evita e desventajenan di kolonialismo y alavez a mantene e ventajanan di esaki.

SR.R.A.C.Henriquez a presidi delegacion di reino na reuni.

WILLEMSTAD- ECLA a tene su di 12 serie di sesionnan na Hotel Macuto Sheraton , na Venezuela. No menos qu 30 pais tabata representá na e sesionnan aki cual a dura di dia 2 pa 13 di Mei. E representantenan di Antillas Neerlandes y Surnam tabata : Sr. R.A.C. Henriquez, Presidente di Contraloría di Antillas Neerlandes, suplentenan tabata sr. H.L. Narain, Director di departamentu di Asuntonan Economico, Paramaribo Surnam, Mr. Evert Bos, Promer Secretario di embahada di Hulanda na Chile, Sr. C.H. Whitfield, Presidente Cámara di Comercio, Aruba, Sr. J.F. Bodens Hosang, Promer Secretario di e Representantacionpermanente di Hulanda den Nacionnan Uni y Sr. Gideon J. du Marchie Servaas, Segundo secretario di Embahada di Hulanda na Venezuela a actua como consehero.
Obheto di e sesionnan ta pa promove Comercio e Industria den region di Sud America.
Tambe a tuma parti na e sesionnan menciouá 5 paiš cu ya a desarollá cual ta :
Inglatera, Estados Unidos, Francia, Canada y Hulanda, pero como nan tin colonia y paisnan autónomo den America Latino nan tambe tabata representá.
Tabata agradabel pa weta cu Barbados, Guyana, Tobago, Jamaica tabata tin nan mes representante.

Un cantidad di resolucion tabata riba agenda entre otro :

1) aceleracion di e ritmo de desarollo
2) reconocementu di e papel fundamental di e empresario y e iniciativa privá.
3) Buscamentu di formulonan adecuado
4) Institucion di un areglo di pago cu ta facilita ajustenan monitario den e region.

E delegacion di Antillas y Surnam mester a abstene di vota.
E interes di Hulanda ta hopi conocí pa desarollo general di America Latina.
Fundamentalmente, e interes aki ta debí na presencia di e dos partinan autonomo di Reino, esta Antillas Neerlandes y Surnam. Ademas, un cooperacion economico estrecho entre paisnan den e hemisferio aki, ta di vital importancia.

VANDALISTANAN TABATA ACTIVO ATROBE AYERA

WILLEMSTAD- Ta ki placer vandalistanan por tin den kibramentu di cos di otro hende, pa nos ta un misterio y mas ainda ora ta trata di cosnan util manera e borchienan di trafico qu nan ta usa den e parque di trafico infantil na Cas Corá.

Ayera un set di vandalista a dobla e borchienan di trafico y esunnan qu nan por a ranca for di nan fundeshi, nan a saca completamente afor.

Nos ta spera seriamente qu polisnan lo pone man riba e vandalistanan aki pasobra e trabao qu ta ser hasi den e parque infantil ta sumamente util pa un set di e elementonan irresponsabel bin baha nan gana di destruccion.

BLOQUEO KIBRA

QUITO --UPI -- Fuerzanan di ehercito a kibra e bloque pa e ferrovarianan na welga den zona di Alfaro Guayachi del Litoral, quende a pone wagonnan grandi dwars den e carretera pa impedi dje manera aki cualke transito di vehiculonan.
E retiro dje wagonnan aki a tuma luga accidentadamente a causa dje Oposicion cu e ferrovarionan a ofrece, debiendo efectua disparonan di metrallador den aire y lanzando bomnan lacrimogena y algun a resulta lesiona.

Di otro banda pelotonnan di ehercito a asumi control den e cruzadanan di caminda a nivel, cu e obheto di garantiza transporte pa medio di carretera den e importante zonanan comercial, loke ta trata na bloquea e welgistanan.
Mientras tantu e asamblea di ferrovarionan a rechaza un proposicion di gobierno pa pone fin na e welga aki pa medio di un pago immediato gastunan y expedicion di un decreto cu ta haci posibie e rehabilitacion ferrocarril Sui cual su material rodante no a ser renoba ya ta haci 70 anja.



Dr. Henk Moerman, president di Aeroclub Curacao, durante su discurso na miembronan e invitadonan na ocasion di apertura dje hangar nobo dje club.



Aqui nos ta mira e miembro di mas hoben di Jeugd Luchtvaart Brigade quende a ser previlegia cu e honor di por a inaugura e solemnidad cortando un cinta y drentando e hangar como di prome persona.



Na ocasion di apertura di Stichting Klinisch Hoger Onderwijs Nederlandse Antillen Su Excelencia Gobernador Mr N. Debrot a tene un recepcion na su palacio, na cual un gran cantidad di invitadonan a tuma parti.

HOMBER KIER A KAP DONJO DI TRABAO CU MACHETE

WILLEMSTAD- Ayera nochi siet' or polisnan a ser informa qu un homber lo a trata di kap un otro homber cu machete den Luitenantsweg.

Ora recherchenan a bai investiga ta kiko a sosode, a bin resulta qu ta pa motibu qu nan a kita un hende for di trabao, e homber aki a desgusta asina tantu qu el a bai su caș, coge un machete y a bini pa hak doño di e firma na mochi.

E homber aki, R. di 21 aña di edad, aparentemente tabata di opinion qu e retiro qu el a haña no tabata hustifica y ta pesei el a bai busca su machete.

Afortunadamente e administrador di e compania, no a paralisá ora R. a manda machete riba dje , pasobra el a pasa man pa un stoel y cu e stoel el a wanta e arma.

Recherche a serra R.

HUBENTUD DEMOCRATICO TA PROTESTA CU TE AINDA TA MANTENE STANLEY BROWN COMO MENEER DI SCHOOL

WILLEMSTAD - Awe mainta directiva di Hubentud Democratico a bolbe manda un carta pa Bestuurscollege di Corsow den cual nan ta bolbe protesta contra e hecho qu ta mantene Stanley Brown como meneer di school.

Den nan carta , Hubentud Democratico ta mustra qu diasabra dia 13 di mei, Stanley Brown a organisá un demostracion provocativo, qu a bin culmina den estorbo serio di orden publico; qu gran cantidad di mucha di school tabata envolvi den e demostracion aki y qu e meneernan di school Stanley Brown y George Baker a resisti violentamente contra polisnan. Fotonan den corantnan local riba cual por mira George Baker mientras qu e ta ataca un polis, ta e prueba mas convincente qu tin di esaki.

Tambe Hubentud Democratico ta mustra con hubentud qu ta bai school tabata por a mira con e "educadornan" aki mester a ser yamá na orden door di polis pa motibu di nan actuacion y qu nan a ser arresta pasobra nan a resistí contra polisnan.

E comportacion escandaloso aki di meneernan di school, entre otro tambe di esunnan qu nos a menciona ta bai directamente contra tur etica di sector educacional y esaki lo no laga di tin un influencia funesto riba muchanan qu ta bai school; tambe nan ta mustra qu for di dia 26 di maart luna pasá, Hubentud Democratico a manda un carta pa Bestuurscollege, den cual nan a hasi un yamamentu urgente riba nan pa tuma medida pa evita qu hubentud escolar di Corsow lo ser infestá cu ideanan anarquista.

Den nan carta , Hubentud Democratico ta mustra qu e peticion qu nan a hasi den pasado no a resulta den medidanan efectivo pero nan ta mustra qu gobierno no mester warda mas pa tuma medida efectivo pa evita qu desordennan manera a tuma lugar diasabra ultimo, lo ser evita den futuro.

Finalmente nan ta mustra qu mester actua fuertemente contra e comportacion aki di algun meneer di school e intrigantenan politico, quendenan no tin miedu di usa ningun medio pa logra loque nan ta busca, qu ta caos y qu ta pesei mester actua pa evita cosnan asina di sosode.

Ta pa e motibunan aki nan ta pidi Bestuurscollege urgentemente pa tuma e medidanan necesario pa garantisá pa Hubentud di Corsow haña educacion debido, qu ta e principionan di un pais cristian y democratico y pa hasi tur loque ta posibel pa elimina Stanley Brown como meneer di school , comoquiera qu e ta un persona qu door di comportacion baho y contra autoridad, tin un influencia funesto y desmoralisante riba muchanan qu ta bai school.

CARTANAN CU NO A SER ENTREGA NA ORANJESTAD

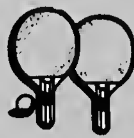
A.-- Atlantico Refining Co. (aanget.), Antillian Imports, Lester Archby, Mr. van Dan Arend.
B.-- J. Bal, Ruben Bazil Peter, C.N. van Beelen, Francisca Boekhoudt, N.V. Bouw Mij. Bonaire (aanget.), Boycek, Elga, A. Boyce (2), Harold Brathwaite, Certilia Brice, L. Bunting, M. Bunting (6). Linty Buntin.
C.-- A.M. Cassidy, Gozuê R. Capellan, Carmen Canderon, Capellan, Carmen Carderon , Eustina Charles, Althea Charles, Chong Huo You & Co. Arthur Clarton, Clements Cohen, C. Edw Cooley, Lourdes de Cox, Agatha Cristophes (pp), C. Droes (Aanget.), Marianita Croes (aanget.) Crystal Beach Hotel, Ro O de Cuba, H.S. Croes, Celia Contena A D EE
D.-- Cristobal Dirksz (aanget.)
E.-- Erisma Emers.
F.-- Vernelia Figaro, J.G. Ferreira, Oscar J. Figueroa, F. Frank, Franklin D. Frans (aanget. Joseph Fernandez, Francisco Fernandez.
G.-- B.S. Ganzeboom, Felisa Garro, Juan Garro, Richuel C. Gbeudanon (aanget.), Sarah Gilbert (3), Lyris Gill, M.D. Gomez (2), Nina Granger.
H.-- Melba Henriquez, N.N. Hevitt (pp), Margarite Hodge, R. Hoen, Gerardus D. Hofstee, Clemence Howard, Frederika L. Hicks (aanget.), Frederika L. Hicks, Erne E. Hicks (2), Willebrordus H.A. Huiser, F.A.J. Huisman.
I.-- Veronica Ibarro.
J.-- Agusto D. Joens, P. Janssen, Alex Jacopucci.
K.-- Kawasaki Kisen Kaisha Ltd. Arturo Eddy Kelly, Joseph P. Kneppers, B. Krozendijk.
L.-- A. Lacle, Dorothy Lumaninn
M. -- Iris Maduro, Joanna Martis, Nemecio Matute, Pablo Martinez R., Pablo Martinez R. (aanget.), Wesley A. Meade, Erma Menina, Henry J. McQuade, Walter Masc. Cornic.
N.-- Marianne van Nechansky, Jan G. Nieuwenhuizen.
O.-- C. Overeijnder. Dennis Humphrey Oduber.
P. -- Rodolfo Pinzón, José Perez Ester Sousa de Ponte (aanget), Philipsburg Exp. en Belegging Mij (aanget.).
Q.-- Carlito Quant.
R.-- J. Ramphat, Mientje Ras, E. Regina, Josefina Rodriguez, Hugo Romano F., Romano & Cia. M. Roosveld (2), J. del Rosano.
S.-- F. Saladin, J. Samba, Hr. Schrameyer (2), A.G. Schrameyer (3), N. Sirvania, Frank J. Sijffers, Carmen Stamper.
T. -- Victorino Tromp, Leo Tromp, Apolonia Tromp, Alex Tromp.
V.-- Rosa M. Vargas (aanget.), Roverto Viliamizar, Augusta Vieira Camara.
W.-- Windward Isl. Conctractors (aanget.), Sheryl & Sharon Williams, J. Winkel, Robert Willems (pp).
Y.-- Ricardo Z. Yarzagaray (aanget.), Mevr. v. Zuylen.

PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA PA:










TIGER A GANA TORRES PA DECISION DIVIDI

NEW YORK--UPI--Dick Tiger, a defende su corona di campeon mundial peso semipesado cu exito, derrotando e portoriqueño excampeon mundial Jose Torres den un pelea di 15 round. E decision tabata dividi.

E anuncio di e fallo na fabor di Tiger a causa un awaceru di botternan y otro proyectilnan cu a obliga e representantenan di prensa y esnan cu tabata ocupa e asientonan den ringside di corre sconde bao di ring, mientras polisnan tabata trata di domina e partidarionan rabiá di Torres. Casi 15 minuut e tiramento di proyectilnan a dura despues di e fallo favorable pa e boxdo nigeriano, cu a subi ring, pisando 75,8 kilo contra 78, 5 di e retador.
E disturbio di ayera nochi ta e segundo den e ultimo dos lunanan den Madison Square Garden despues cu un fallo desfavorable ta ser anuncia pa un portoriqueño. Un desorden similar a sosode na maart ultimo dia cu e panameño Ismael Laguna a derrota e portoriqueño Frankie Narvaez.
Torres su wowonan a yena cu awa, ora cu nan tabata carga Tiger riba schouder pa su secondnan, prome cu e partidarionan di Torres a cuminsa tira botter den ring.
Tiger no tabata parce un persona di 37 ora e tabata ataca Torres cu combinacion nan di golpi na curpa. E portoriqueño a logra reacciona den e ultimo roundnan pa e decision tabata dividi.
Referee Harold Valan y e huez Johnny Dran a duna Tiger como ocho round y Torres siete y e huez Joe Eppi en cambio a duna Torres ocho y Tiger 7.
Torres a cuminsa e prome round hasiendo husticia di e apuestanan di cu tabata favorito cu proporcion 9-5, pero pronto e tabata parce cansá y for di den cuarto round el a cambia su estilo di bringa.
Tiger a defende masha bon contra Torres y den hopi ocasion e tabata tene su mannan y ataca cu slanan corticu na curpa di Torres. E unico cos cu Torres por a hasi den e posicion ei tabata, protege su curpa.
Den prome round, Torres a connecta bon golpinan na cabes di Tiger y a lastimele cu un potente robes na su cachete.
Sin embargo, prome cu e round a caba. Jose a cuminsa saca sanger pa boca.
Tiger a ricibi un corta na su cara banda robes den segundo round, pero el a sigi golpea e retador na curpa.
E tercer round tabata esun mas emocionante di e pelea cu formal cambionan di golpi.
Tiger a hiba su adversario den su propio skina, ora e round a cuminsa y e portoriqueño a duna e impresion di a ricibi un fuerte castigo. Sin embargo na fin di e round el a conmove Tiger cu potente golpinan corticu, loke a entusiasma e gran cantidad di portoriqueñonan cu tabata presencia e pelea.

Seis persona a hanja lesionnan pa e botternan cu a ser tirá y nan mester a ser trata den e enfermeria di e estadio.
Un di nan a sufri un corta hundo na su frenta, cual a ser causa pa un botter di whisky.


NEW YORK -- Radiophoto UPI -- Jose Torres y Dick Tiger ta pisa pa nan pelea di ayera nochi den Madison Square Garden cual a bira un victoria pa decision dividi pa e nigeriano Tiger.

BLUE HAWKS A GANA GROOT KWARTIER DEN 10 INNING

WILLEMSTAD- Willy Velder a connecta hit di oro den decimo inning ayera nochi pa su equipo Blue Hawks , laga e streanan di Groot Kwartier den terreno pa un victoria di tres -dos. Publico cu no tabata masha grandi por a disfruta di un excelente partido di e dos clubnan aki. E dos pitchernan Stanley Gosepa y Aquiles Brunken a duna otro gran batalla durante e partido . Regulo Montero cu tabata na segunda, a score e carreda di victoria riba hit di Velder den e ultimo inning.

No obstante e victoria di Blue Hawks nan a comete un total di siete error contra dos di Groot Kwartier . E dos mihor bateadornan di e partido tabata pa Blue Hawks Regulo Montero y Carlos Rosales pa Stars cu cada uno dos hit den cuater turno na bate. Stanley Landburg ta enbasa riba cuater bola, despues di dos out den prome inning. No a costa mucho trabao pa Groot Kwartier marca su prome carreda door di nan shortstop estelar Stanley Landburg , quende a roba segunda base y riba mal tiru di catcher Offerman y centerfielder Viceisza, Landburg ta crusa home pa e prome carreda di e partido.
E muchanan di Kwartier su alegria tabata di corto duracion, en bista di cu e reaccion di Hawks den e mesun inning ta produci dos carreda, pa nan tuma ventaha di dos-uno
Regulo Montero y Roy Clements ta connecta hitnan back to back. E siguiente bateador Stanley Senior ta ser domina cu fly pa segunda base. Papi Leito, temible bateador di Blue Hawks ta connecta doblete pa empuha Montero cu e carreda di empate, mientras cu Flemming ta produci e carreda di ventaha (2-1) cu rolling den cuadro. Mills ta cera inning cu ponche.
Den segundo inning Stars ta menasa. Cu un out Rosales ta bati hit y roba segunda base. Riba mal tiru Kanga Chirino ta yega primera, mientras cu Rosales cu kier a anota ta ser saca na home.
E carreda di empate pa Stars ta presenta den cuarto inning, y mescos cu esun prome ta ser anota pa Stanley Landburg. Landburg ta pega hit y ta yega segunda cu robo de base. Despues cu e peligroso bateador di Stars Hoek ta ser poncha, Paulina ta yega primera riba mal tiru di Mills. Un hit di Rosales den outfield ta produci e segundo carreda, cual tambe a empata e partido.
Seguidamente nan ta yena base cu dos out, pero e bateador di turno ta faya cu rolling di pitcher pa primera.
Loke a ser presenta despues tabata un duelo entre e dos pitchernan Brunken y Gosepa. Nan lansamientonan tabata asina formidable cu e bateadornan no por a hasi nada brillante.
Cu cada inning e wega tabata bira mas interesante, como cu e publico ta spera un carreda di un di e equiponan den cada inning. Despues di e nuebe inningnan reglamentarionan , ningun di e dos equiponan no a pasa otro den carreda, pero den e inning number dies e ganador ta presenta.

E muchanan di Blue Hawks riba banki no por a sinta ketu, como cu Stars a pone un homber te na segunda riba mal tiru di Anthony Dorthalina. Hoek ta bolbe ser domina y Paulina ta fayá cu rolling den man di shortstop. E muchanan di Cafenol Reite y Dorsett a hasi bon uso di nan oportunidad como homeclub.
Regulo Montero ta habri e inning cu hit y ta pasa pa segunda riba un infield out di Vicario. Prome cu Willy Velder a drenta battersbox, como ultimo bateador, tabatin un conferencia entre e pitcher, y e manager y coach di Groot Kwartier Stars.
Primeramente tabata e intencion di duna Velder base por bola internacional (lastimamente esei no a ser hasi) pero e tres personanan ei no tabata di acuerdo cu otro y e ultimo decision tabata pa pitcha Velder quende ya a poncha anteriormente.
E resultado tabata desastroso pa Stars y ta sigur cu nan lo a discuti e resultado aki hopi despues di wega.
Cu dos strike y un bola, Velder ta deposita e bala den rightcenterfield y asina Montero ta crusa plato cu e carreda di victoria pa Blue Hawks.
Pitcher ganador di e encuentro Aquiles Brunken y e perdedor Stanley Gosepa.
Diahuebs awor campeonato ta continua cu e partido entre Amstel y Santa Rosa Indians.

TORRES LO RETIRA

NEW YORK--UPI--E boxdo portoriqueño Jose Torres di 31 anja di edad, ayera nochi a anuncia su retiro di actividadnan boxistico despues di a perde pa di dos biaha pa decision dividi contra e campeon mundial peso semipesado Dick Tiger, Den e pelea aki, e portoriqueño tabata pretende di reconquista e corona cu el a perde algun luna pasa.
Ora cu nan a anuncia resultado di e fuerte pelea, el a expresa cu wowonan yen di lagrima: "Mi ta kere cu mi ta retira di ring. Mi ta bai bira escritor.

WILLEMSTAD- Di e reunion di Buurt Centrum Brievengat cu tabatin diasabra ultimo e siguiente personanan a ser eligi pa forma un directiva nobo.
J.J. Willekes 55 voto, O. Chatlein 55 voto, S. Jantje 51, T. Nivellac 48, J. Owens 38, D. Sprott 26 y E . Maria 24 voto.
Pa un kascomissie di seis candidato , e siguiente tresnan a ser eligi.
Winklaar 58 voto, D. Martha 44 y E. Louise 51.
Den un proximo reunion di e directiva e puestonan lo ser reparti.
Ademas di esei, Henk D' Arnault di departamento di baseball, kier a yama atencion di tur e hungadornan di Brievengat Indians pa nan ta presente na tempu y tambe na e juniornan na un reunion awe nochi och' or na cas di D' Arnault den Nilda Pintostraat 13.

OSICION DI VENEZUELA RENTE "AGRESION" DI CUBA

AS-UPI-Ayera president
zuela Rafael Leoni a reu-
u gabinete pa defini res-
posicion di Venezuela fren
supuesto "agresion" di
omunista.
ta spera cu e ministro di
nnan exterior, Ignacio
Iribarren, lo duna di co-
decision Venezolana den
ferencia di prensa fiha pa
m. ora cu a caba di tene
on di cuater ora di gabine-

inistronan a nenga di duna
ario, respondiendo cu
ller lo responde tur pre
an den e reunion di pe-
anan.
ne cu e sesion, e minis-
gobierno Lrandro Mora
ra :
e lo nos tuma un decision
iva den e caso Cubano".
ta spera cu Venezuela lo
Cuba como e pais agresor,
Nacionnan Uni. Segun al-
entenan digno di confianza
: cu Venezuela lo presen-
aso dilanti ambos organ-

nezuela ta prefera na re-
na e procedimientonan di
o internacional prome cu e
di haci uso di fuerza arma
idi e diferencianan entre
y nacion", asina tabata
laracion di Leoni den un
je pa arzobispo di Maracai-
mingo Perez, quende a haci
icitud na gobierno pa un
nacion acerca dje plan di
contra Cuba.
trupa di guerilleros vene-
, dirigi pa tres solda Cu-
a provoca e ultimo denun-
e gobierno di Caracas con-
regimen dje prome minis-
ubano, e autoridadnan a in-
cu e ehercito a sorprende
a despues di a desembar-
n un playa aisla, situa na
105 kilometer sudeste dje
l.
esembarco a tuma luga dia
Mei y den e choke arma
da Cubano a queda mortal-
herida, mientras cu e otro
dosnan a ser captura. Denter di nan un ehercito di Cuba.

Gobierno a revela tur e detallenan dje incidente di Dia Viernes pasa, senjalando e hecho como un prueba terminante di cu Castro a intensifica su campanja di agresion, subvencion y terrorismo contra Venezuela.

E teniente general III Castellanos y e Miliciano Pedro Cabreras Torres tabata e dos soldanan regular Cubano, oportuna den plena actividad guerillanan, tabata e prome dos soldanan regular Cubano, captura den plena actividad guerrillera na America Latina.

Prome cu apresamiento dje Cubanonan, Venezuela tabata gestionando apoyo di otro paisnan latinoamericano pa su anterior acusacionnan pa e acusacion dje regimen castrista.

Denter di nan e secuestro y molester di Julio Iribarren Borges, ex funcionario y ruman dje actual canciller.

Ademas el a denuncia numeroso incidentenan terroristanan registra desde di November pasá.

Leoni a suspende e garantianan constitucional na December di anja pasa ora qu e terroristanan a dispara contra un oficial di ejercito, nan a herida e hefe di estado major den ataquenan riba e mes dia.

Prome di e reunion di Dia Mars, e canciller Iribarren Borges lo entrevista individualmente cu e embahador nan di varios pais representa den OEA, e embahador Venezolano den e organizacion aqui Pedro Paris Montesonios a bula tur Caracas.

Embahadornan dje pais na Estados Unidos, Colombia y Nacionnan Uni, tambe a ser yama na e ciudad aqui.

Ta haci tres anja cu Venezuela a plantea prome cu OEA un acusacion contra Cuba despues cu el a descubri un deposito armanan cu Castro a manda pa su colegonan guerilleronan Venezolano cu tabata opera cu Castro den e territorio nacional. Miembronan di organizacion di Estadonan Americano a aplica den e epoca ei sancionnan diplomatico y economica contra e regimen Castrista.

Anteriormente Cuba a ser expulsa foi OEA.

STOCK MARKET

Addressograph	--	Bendix Aviation	42 1/8
ACF Ind.	--	Bethlehem Steel	35 3/8
Allied Chemical	41 1/4	Blaw	--
Allis Chalmers	25 5/8	Boeing Airplane	97 1/4
Aluminium Co.	92 1/4	Canadian Pacific	65 1/8
Amerade	89 5/8	Caterpillar	46 3/8
Am. Can	57 1/4	Case (J.L)	19
Am. Foreign Power	20 3/4	Cerro de Pasco	36 1/2
Am. M. Fdy	--	Chesepeake & Ohio	68 5/8
Am. Std.	24 3/8	Chrysler	44 1/2
Am. Metal	52 1/8	Columbia Gas	27 3/4
Am. Smelting	60 1/4	Con. Ed.	35 1/2
Am. Tel. and Tel.	57 3/4	Cons. Elec. Ind.	51 5/8
Am. Tobacco	33 1/8	Cong. Nan	--
Anaconda Copper	90 1/4	Continental Can	54 1/8
Armour	33	Continental Steel	31 7/8
Atlantic Refinery	98 1/8	Corn Products	45 7/8
Atlantic Castle	--	Crown Zellerbach	53 3/8
Balt Ohio	--	Curtiss Wright	26
Bell Int.	--	Det. Edis.	--

Mc.Donnell Dougl. Corp.	41 3/8	Swift & Co.	51
Dupont Nemours	163 1/2	Texaco	76 5/8
Eastman Airlines	102 7/8	Texas Gulf Sulphur	114 5/8
Eastman Kodak	136 3/4	Texas Instruments	139 3/8
Western Bancorp	31 3/8	Textron Ing.	67 5/8
Firestone	--	Timken Roller Bearing	42
Ford Motor	52 1/2	Twenth. Century Fox.	48 3/4
General Electric	90	Union Carbide & Carbon	55
General Foods	76	Union Pacific	40
General Motors	81 7/8	United Aircraft	99
Gillette	55 1/4	United Airlines	--
Glidden Co.	31 5/8	United Fruit	38 7/8
Goodrich	--	United Gas Corp.	68 1/8
Goodyear	43	United Steel	45 1/8
Grace	49 5/8	United Gypsum	69 5/8
Greyhound	--	U.S. Rubber	40
Gulf Oil	--	U.S. Smelting	63 3/8
Hud Bay M.	--	Warner Bros.	24
Hupp	--	Westingh. Air Brake	34 3/4
IBM	474	Westingh. Electric	52 7/8
Insp. Corp.	--	Woolworth	24 1/2
Nat. Cash. Regist.	99 1/2	Dow Jones Index	--
Nat. Distillers	47 1/2	Ark La Gas	40 5/8
National Lead	61	Brit. Am. Oil	32 3/4
New York Central	75 3/4	Brit. Petr.	9 5/8
No. Am. Aviation	48 3/4	Creole Petr.	34
Olin Mathieson	69 1/2	Electron Spl.	22 7/8
Otis Elevator	--	Espey Mfg.	25 3/8
Pac. Gas & Elec.	36 1/2	Giant Yell	7 15/16
Pan. Am. Airways	71 1/4	Husky Oil	17 7/8
Paramount Pictures	--	Norf. So. Ry	13 7/8
Penn Railroad	63 1/8	SBD. W. Air	45
Phillips	63 3/4	Seeman Br.	5 7/8
Public Service E.G.	35 3/4	Syntex	100
RCA	53 1/4	Tech. Mat.	12 3/4
Republic Steel	46 3/4	Int. Harvester	38
Reynolds Tobacco	37 3/4	Int. Nickel	92 5/8
Royal Dutch	39 1/8	Int. Tel. and Tel.	94 1/8
Servel	--	Johns Manville	58 1/2
Sinclair Oil	--	Jones and Laughlin	57 7/8
Sears Roebuck	55 7/8	Kan City So. Ind.	--
Shell Oil	65 5/8	Kennecott Copper	41 5/8
Socony Mobil Oil	73 3/8	K.L.M.	114 1/8
South. Co.	--	Koppers	--
South. Rail	49 7/8	Kroger Co.	23 1/4
Sperry Rand	33 1/8	Lehman Corp.	33 1/2
Standard Oil of Cal.	61 3/4	Lockheed Aircr.	60 1/2
Standard Oil of Ind.	57 3/8	Loew's Inc.	57 1/2
Standard Oil of N.J.	63 5/8	Lonestar Cement	17 3/8
Standard Brands	37 1/4	Mont Ward	27
Stone Webster	--	Monsanto	49 3/4
Studebaker	63 3/4	Nat. Acme	--

Ann Landers

Querida Ann Landers :
Mi ta traha na un telefooncentrale, mi trabow ta : duna informacion. Hasta anja pasa mi a lesa problema di otro hende den bo columna, y awor mi ke bo judami cu esun di mi.

Lo bo no kere cuanto publico ta abusa di un persona cu ta duna informacion na telefoondienst. Pa cuminsa, nos tey pa duna servicio special. Mayoria di hende cu jama, ta muchu floho pa busca e number nan mes, pues ta un fabor nos ta haci nan.

Ta inhusto pa verwacht cu e hende cu ta jama sa e nomber correcto di e hende pa cual e ta informando ? Bo ta spanta si bo tende cuantu hende ta rabia si bo puntranan algu. Ademas, nan ta bira hostil ora bo puntra nan pa e adres of sikiera e promer nomber, of inicial.

Tantu hende homber como hende muher, na varios ocasion a jega di usa palabranan cu mi no por scirbi akinan.

Ya cu tur hende ta lesa bo columna, fabor publica mi carta puntra bo lectornan : "E ultimo biaha cu bo a jama Inlichtingen, bo tabata cordial ?" -- Centralita.

Querida Centralita :
For di awor mi mes ta bai trata "Inlichtingen" extra cordial. Danki pa corda nos.

Querida Ann Landers :
Ora nos jiu homber di 19 anja a hanja verlof di dienst, ela pidimi saca su panjanan for di su maleta. Ela bisami si pa tene cuidow pa niun papel di importancia cu e por tin perde.

Segun mi ta sacando su potoshinan, m'a topa algu cu a largami hera di arohá. Su mucha muher a mandele un paar di potret inimaginablemente sushi. Mi mes cu ta un muher di cuarenta anja no tabata sa cu cos asina vil ta existi. M'a bira tristu y a sconde e potretnan den un revista. Nos jiu a bolbe bai dienst y mi tin e potretnan. Awor m'n sa kiko mi haci cu nan. Bo ta kere si pa e sa, cu mi ta na altura ki sorto di mucha muher e tin. Mi mester di bo opinion. -- Shon Potret.

Querida Potret :
Tin un ley contra mandamentu di pornografia den post, pues bo mester tene e fotonan te ora bo jiu bini cas atrobe. E ora ey, contele conbini e potretnan ta den bo poder y no bisa un pia di palabra mas. Bo silencio lo "papia" mas cu cualkier cos cu lo bo por bisa.

Querida Ann Landers :

Mi casa a pidimi divorcio 11 luna pasá, pa e casa cu un otro muher. Casi mi por a muri di tristesa m'a bai di acuerdo cune.

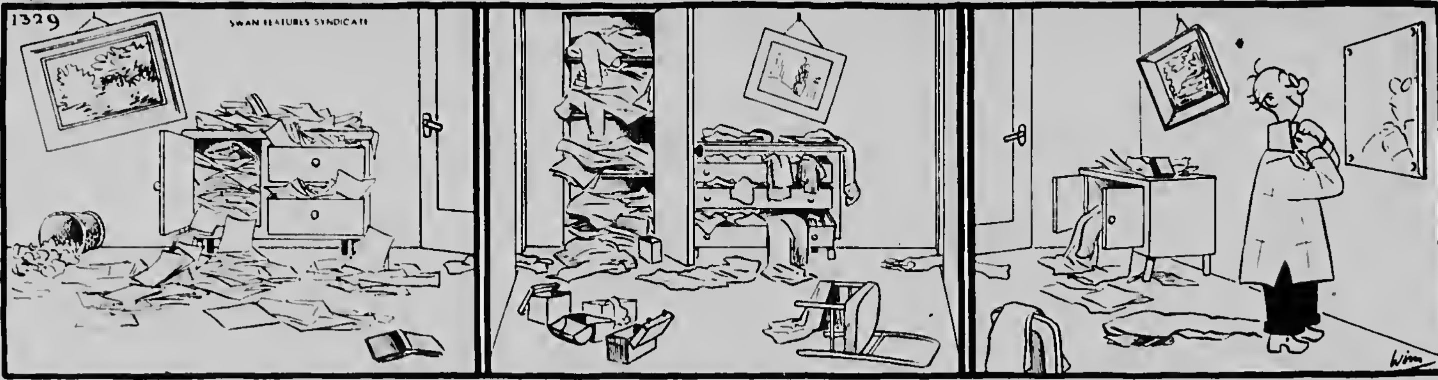
E no a casa cu e otro muher, pero toch e ta sali cune, segun nan a contami. Diadomingo ta dia cu e ta bin wak e muchanan, pero awor e ta bin cas dos anochi den siman despues cu e muchanan bai drumi. Te ainda e ta stimami Ann, y mi tin berguensa pa bisa, pero mi ta mescos cu "klei" den su mannan.

Mi ta teriblemente desgustá cu mi mes, pero mi no por juda. -- AINDA MI STIMELE.

Querida Ainda:
Si bo ke tenele pa semper, anto mira pa bo bruha poco cement den e klei.. Bisele cu bo no ke pa e bini cas onverwachts.

Si e sigui haciele, no largele drenta den bo cas. Mira pa semper tin un bisinja of un familia di bo presente riba su dia di "Bishita".

Si ta berdad e stimabo lo e por tolera e situacion y lo e bisabo.



PERISCOPIO MUNDIAL

Francia ta casi paralisa door di e welga general.

PARIS -- Millones di Frances awe ta tumando parti na un welga general di 24 ora cu a paralisa casi henter e pais.
E manifestacion obreril a ser organisa como expresion di protesta pa e decision di Presidente Charles de Gaulle di pidi Parlamento autoridad especial pa permitiele goberna pa decreto, durante e seis lunanan cu ta bini.
De Gaulle ke elimina intervencion di e legisladornan pa su gobierno por pone den practica, mas liher cu ta posibel, e urgente medidanan economico y social cu e pais mester asina tantu.

Studiantenan ta protesta contra detencion di 3 di nan dirigentenan.

MADRID --Un sindicato estudiantil recientemente formá ta proyectá pa realisa un reunion ilegal awe pa protesta contra detencion di tres di nan dirigentenan door di autoridadnan Spanjo.
E Asamblea cu ta esun promer cu e sindicato democratico di studiantenan cu ta ser tené, for di ora ela ser creá den un concentracion na masa, efectuá luna pasa, lo tuma lugar awe den e universidadtenso. Durante un reunion cu a dura 8 ora largu ayera, e alumnonan di siencia economico y politico a priminti di asisti na un concentracion pa protesta contra e arestonan y listramentunan di nan oficina door di polis durante fin di siman cu a pasa.

Aliadonan a sufri hopi perdida, nan ta ser rechasa na Conthien.

SAIGON -- Miles di Comunista cu ta rondoná e bastion di infanteria di marina Norteamericano na Conthien -- na frontera entre e dos Vietnamnan, a rechasa forsanan blindá, di Estados Unidos cu tabata trata di alcansa e guarnicion.
Ta ser afirmá cu mas o menos 3 regimento di tropanan Norvietnames escohé mas o menos 3.600 soldá a tuma puesto serca di e base di infanteria di Marina, menos di 3 kilometer y mei di e linja sud di frontera den un aparente intento pa podera di Conthien como regalo di cumpleaños pa presidente Ho Chi Minh.
Informacionnan cu ta yega for di e frente ta indicá cu e tropanan aliá Norteamericano y Sudvietnamesnan a sufri perdidanan grandi.

TRANSMISION INTERESANTE DI RADIO PEKIN

HONG KONG --UPI -- Radio Pekin a transmiti ayera nochi un do[...]mento cu partido Comunista C[...]no a expidi ya ta un anja y cu ta revela algun dje motibun dje destitucion dje exalcal[de] di Pekin Pen Chen.
E ra[dio] di China Comunista controla [...] e partidarionan dje hefe dje p[art]ido, Mao Tse Tung, a difundi texto completo di un aviso dj[e co]mite central gobernante, cu f[echa] 16 di mei di anja 1966.
Pre[...]nente Radio Pekin a haci un [anu]ncio alertando na su oyen[tes] cu den poco momentunan [...]duna nan di conoce un "doc[umen]to importante."
E a[...]a anuncia cu e Comite C[entra]l a dicidi na aboli e subc[omite] di cincu persona di e re[volucion] cultural bao di control [di c]omite permanente dje ofic[ina po]litica di Comite Central.
E [tras]mision di Pekin a haci des[...] dje noticianan cu tabata c[...]ando e lucha entre partidar[ionan] y adversarionan di Mao ent[...]uponan rival dje mes fue[...]oistas.

Esaki tabata pa di prome bez cu e circular di partido, emiti ya ta haci un anja, a revela publicamente. Ta parce como si fuera el a ser divulga pa motibu dje prome aniversario dje ataque contra e alcalde Peng Cheng, prome alto funcionario, destitui y ataca publicamente den e purga y lucha pa podernan cual China ta debati.

E observacionnan di Cuba ta sospecha cu China lo a confirma cu ta existi un grupo di revolucion sin revela e presente grupo di anja pasa.

LONDRES --UPI -- Gran Bretaña a protesta formalmente cerca gobierno Chino Comunista pa e hecho di cu ayera tardi cas di un diplomatico britanico a ser completamente roba na Shanghai.
E nota di Londres ta pidi na e regimen Chino di tuma medidanan especial pa protega propiedadnan di gobierno britanico den ciudadnan di Shanghai y Pekin.



PUNTO DI VISTA DI DR. KING RIBA VIETNAM

Pa Bruce Biossat

Aparte di su yamamentunan moral pa termina cu participacion di Merca den e guerra di Vietnam, Dr. Martin Luther King Jr. ta usando un argumento economico pa convence hende di su punto di bista. Ta bale la pena pa examina e punto aki.

Su argumento ta qu e loque Merca ta gasta pa e guerra na Vietnam, ta un estorbo mayor den su esfuersonan interino pa combati pobresa y discriminacion racial.
Ademas e ta razona qu si e gastunan aki por ser termina mediante combersacionnan di paz, anto nan por lanza un avalanche di placa riba e problemanan di hendenan pober-- entre cualnan tin un cantidad grandi di hende di color.

Sinembargo tin qu bisa qu e argumentonan di King ta debil.
Di loque nos por mira loque a pasa den historia no ta muchu cos, pero loque nos tin pa referi na dje, no por alentá su ideanan.
Gobernantenan qu a custumbra di gasta sumanan grandi den nan actividadnan di guerra, ora qu e guerra aki caba, no a mustra ningun clase di disposicion pa usa e mesun sumanan aki pa regla asuntunan interno. Simplemente nan ta stop di gasta placa.
Durante segunda guerra mundial, gobierno federal a gasta 98.3 Bilion dollar den aña 1945. Dos aña despues, e presupuesto qu nan a traha tabata esun mas abao den henter e periodo di 1942-1967, cu solamente 33 Bilion dollar y den e suma aki no tabatin nada pa combati e problemanan economico y social qu a bini ta acumula durante di guerra.

Por ehempel, na december ultimo, un distinguido lider di color, A. Philip Randolph, a anuncia su "presupuesto di libertad", y den cual e tabata pidi pa reconstruccion grandi den sociedad di Merca-na un costo enorme.
Pa termina cu pobresa y hasi e ciudadnan di Merca lugarnan caminda hende por a biba atrobe, Randolph a propone pa limpia y reconstrui e ciudadnan, modernisá e sistemanan di transporte, reserva 27 bilion dollar of mas pa facilidadnan educacional den seis aña y gasta por lo menos 50 bilion dollar pa construccion di cas den e proximo dies añanan.
E no a bisa cuantu e gracia aki lo costa en total pero su proposicionnan especifico a indica qu su plan lo costa mas qu 100 bilion dollar.

Na December di aña pasá, m'a sinta na mesa cu un grupo formal di lidernan di color responsabel na Philadelphia, pa discuti e posibilidadnan pa hendenan di color.
Ningun di nan ni siquiera ta pensa qu gobierno mericano of cualquier otro hende lo ta dispuesto pa gasta e suma tan grandi aki, qu Randolph tabata pidiendo.
Pero tampoco ningun di nan a bisa qu ta pasobra Merca ta gasta asina tantu placa na Vietnam, qu gobierno no ta duna e placa aki. Guerra no a ser menciona ningun momento durante e discusionnan pasobra simplemente nan tabata di opinion qu pueblo di Merca no tabata dispuesto na paga un suma asina haltu, djies pasobra nan a emociona pa gritunan manera "libertad awor".
E balance, pa poco qu e ta, ta na nan fabor.

Naturalmente, tin algun programa di e Gran Sociedad qu a ser reduci pa motibu di e presion di guerra na Vietnam. Pero e placa qu nan a kita for di e programanan aki, no ta di e cantidad qu Randolph y King tin den nan cabes.
Si e lidernan di color na Philadelphia tin razon, anto ne momento aki King ta trahando riba e terreno mas infertil qu el a jega di cana riba dje.
Talbes hasta lo resulta qu su simpatisadornan lo no ta un ehercito tan efectivo mes.
Aunque qu e calculacionnan ta varia, hopi hende ta di acuerdo qu ta solamente algun grupito chikitu di hende di color a asisti na e gran demostracionnan contra di guerra na New York y San Francisco dia 15 di April ultimo.

Como e personahe mas efoca den e manifestacion na New York-- aunque el a papia y a bai mesora -- King a hañele envolvi huntu cu e extremistanan di Black Power y nacionalistanan izquierdista y otro elementonan irresponsabel.
Den un movimiento di color dividi; qu mester di union y liderato di elementonan responsabel, King a move den un direccion di isolacion inproductivo. E paso qu el a hasi den direccion di un frente di paz no a ponele haña mas simpatisador. Y e varios cosnan qu el a bruha den otro den su speech di 4 di april riba Vietnam, a pone qu el a perde gran cantidad di admirador y simpatisador pa su puntonan di bista.

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19[...] cúpese ahora de esos infor[...] qu han sido dificiles anterio[r]mente y haga una impresión bu[ena] en sus superiores. Hable a [...] asociados para que sepa xact[a]mente donde se debe diri[...]

TAURO- abri. 20 a mayo [...] Ahora usted sabe como lo[...] mayor abundancia y tienen el r[...] paido de financieros que co[...] cen sus ideas y problemas. C[on]ferencie con personas que p[ue]dan ayudarle más inteligentem[en]te.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20-[...] que esos buenos amigos que [...] ha visto desde hace tiemp[o] encontrará excelentes ideas [...] oportunidades. Salga a lo so[...] tan temprano como pueda. [...] amistades nuevas, también.

CANCER- jun. 21 a jul. [...] Es aconsejable que haga cu[al]quier trabajo que sea necesar[io] para que logre sus anhelos l[egí]timos.

El futuro puede conv[er]tirse mucho más interesant[e y] lucrativo. Reúnase con uno [...] usted aprecia.

LEO- jul. 23 a agto. 22-Re[...] se con individuos poderosos y [...] aquellos que admira. Demue[stre] que es una persona astuta. [...] cederán cosas magníficas. Us[e su] gran sentido de humor. Sea pr[ác]tico.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-[...] que a un superior que pued[a o]frecerle el apoyo que nece[sita] en estos momentos. Use un si[ste]ma excelente para hacer mu[cho] mejor su trabajo regular.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22[...] contacto nuevo con ideas [...] diferentes a las suyas puede [...] un medio por el cual haga un g[ran] progreso. Conteste las preg[un]tas que le han enviado de fu[era] de la ciudad.

ESCORPION- oct. 23 a nov. [...] Usted puede ver ahora exa[cta]mente como llevar a cabo [...] obligaciones sin tener que es[tar] tan preoupado todo el tiemp[o]. Los cobros no necesitan ser [...] dificiles. Opere eficienteme[nte].

SAGITARIO- nov. 22 a dic. [...] Con seguridad usted puede [en]contrar una manera mejor [...] que sus asociados cooperen [...] con sus planes y sugestio[nes]. Sea más leal con ellos. T[...] de proceder inteligentemente.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene[...] Olvide lo frívolo y ocúpese [...] trabajo que tienen atrasado. [...] ted está hoy de buen humor y [...] de lograr mucho. Coordine [...] esfuerzos con los de sus com[pa]ñeros de trabajo. Entonces te[ndrá] éxito.

ACUARIO- ene. 20 a feb. [...] Si tiene tiempo, salga a [dis]traerse. Eso le levantará [...] espíritu. Podrá lograr ento[...] casi cualquier cosa que se [pro]ponga. Use su buen sentido co[...]

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-[...] céntrese en mejorar las cond[icio]nes en su hogar con la ayu[da de] un pariente, en vez de sa[lir a] divertirse. Líbrese de tod[o lo] anticuado y la vida le resul[tará] más facil. Moderníceló to[do a] su alrededor.

SI SU HIJO NACE HOY.....
Será uno de esos individuo[s de] una naturaleza muy feliz, [...] en su subconciencia habrá [...] gran deseo de lograr muc[ho y] ganar la admiración de o[...]

ruck policial cu binti polis en dje a boltu awe mainta



atamente despues cu e desgracia a sosode awe mainta, personal di departamento di trafico cu nce a presenta pa duna promer asistencia medico y transporta esunnan mas grave heridá pital. Aki nan ta yudando un di e aspirant polisnan cu a ser heridá.



Aki personal di departamento di trafico ta hinka un di e heridonan den ambulance pa hibele hospital. Segun informacion ningun di e heridonan no ta grave.



aki e truck policial a keda awe mainta despues di e desgracia riba Schottegatweg banda di Heintje Tur e dos banda di e bakkie a kibra completamente y a causa cu tur polisnan cu tabata hañando cion, a cai for di e truck.



Otro di e polisnan en instruccion cu a ser herida aki ta hanjando primera asistencia serca e instructornan policial. Abao por mira e helmnan cu e polisnan tabatin bisti y cu a contribui grandemente na cu e consecuencianan no tabata fatal.

EMSTAD- Awe mainta mas s mitar di dies, tabatin un cia di trafico seriona altu- Heintje Kool, promer qu rotonde di Paloe Blancoe, un truck di polis, a boltu.

e truck policial tabatin menos binti hoben qu ta si- e curso di instruccion irant-agent di polis y nan bao di mando di e hoofd- V . de Jong.

uck policial tabata biniendo direccion di Rio Canario e rotonde di Paloe Blan- u ta dividi e caminda di gatweg West, Nijlweg y oodeveltweg .

Caminda muhá.

ltura di Heintje Kool, e ur di e truck policial kier un otro truck y pa esaki corre riba e banda robes minda, manera ta regla.

tras qu e truck policial pasando, chauffeur di e ck, aparentemente tambe pasa pa e banda robes di a.

vita un dalmentu , chauffeur di e truck policial , a kita for di caminda, pa despues bolbe purba di pone e truck riba caminda back. Ora qu e tabata manipulando pa hasi esaki, e truck a cuminsa slip y a boltu, pasobra e caminda tabata muha debido na e awaserru qu a cai awe mainta ei banda.

E consecuencianan tabata masha serio mes ya qu tur e aspirant-agentnan cu tabata den e truck a bai resulta riba caminda.

Ora e truck a caba di boltu, mayoria di e hendenan qu tabata den dje y qu a resulta riba caminda, por a lanta cu lesionnan leve pero como cincu di nan a keda drumí abao na suela.

Inmediatamente departamento di trafico a ser avisá qu e desgracia a sosode y bao di direccion di onderinspecteur Kraayer, nan a cuminsa tuma medida pa transporta e personanan heridá pa hospital mientras qu ambulance tabata bini di tur direccion.

E ambulance di departamento di trafico, di Shell Curacao N.V. y di gobierno a yuda den transporte di e heridonan.

Segun informacionnan qu nos a ricibi , chauffeur di e truck qu tabata envolvi den e desgracia cu e truck policial, tabata sumamente impresioná cu locual a caba di sosode.

Un otro version, qu te ne momentonan aki no a ser controlá ta hasi mencion di qu e otro truck qu tabata envolvi den e desgracia, a sali for di e caminda di terra banda di Schottegatweg , pero manera nos a bisa caba, te ainda e investigacion qu nan ta teniendo . no a determina e causa exacto.

Algu qu a contribui grandemente na qu e resultadonan di e desgracia no tabata fatal pa e polisnan qu tabata den e truck, ta e hecho qu na momento qu e desgracia a sosode, nan tur tabatin helm bistí.

Esaki a evita qu ora nan a cai for di e truck, qu nan a dal cu nan cabes riba caminda.

Varios di e helmnan tabatin doblá y hasta tabatin algun qu scheur den nan.

E consecuencianan lo por tabata muchu mas serio si nan no tabatin helm bisti na momento di e desgracia.

Keho di robo y perdida

ORANJESTAD - Diamars un caballero a notifica polis cu ela perde su cartera conteniendo seis cien florin. Segun declaracion di e caballero aki ela perde e cartera na Oranjestad.

Un otro homber a duna keho na recherche di Oranjestad cu desconocidonan a horta bateria di auto for di dje. E homber cu a duna keho na recherche ta director di un negoshi, kende a bisa cu e ladronnan a saca un bateria for di un auto di entrega y e otro for di un truck di carga. E casonan aki ta bau di investigacion di recherche.

TRAFICO

ORANJESTAD - Pa diesun•or diamars mainta a presenta un accidente den Nassaustraat, caminda dos auto di familia a dal contra otro. Causa di e accidente aki ta cu uno di e vehiculonan a stop y e otro cu no a paga tino riba e trafico a core pega su tras. E danjo material ta fls 275.

Ademas polis di trafico ta informa di dos dalmentu leve cu a ocasiona un total di danjo material di fls. 150.

KEHO DI MALTRATO

SAN NICOLAS - Un homber a presenta na warda di recherche na San Nicolas cu un herida di un centimeter largu na su boca. E homber aki a declara cu un otro homber a dal•e un moketa door di cual ela sufri e herida. Procesverbal ta worde traha den e caso aki.







"SU AMANTE"

Despues cu nos a coy caminda pa cas, Lasley a contami algo tocante e avion cu e mester a bay stuur na Merca. "Segun Benny a bisami e no ta kere, cu e instalacion electrico ta mucho cos." Esey ta e mesun Benny cu a fiabo e avion awe ?" "Si, e ta bay Washington cu mi tambe. El a bisa cu e no ta hanja e cambionan cu e hendenan di Compania Skyhigh kier trece, mucho practico. Y ami personalmente, no tin mucho entusiasmo pa sera conoci cu e avion ey."

"Bo kier meen, cu e por resultá peligroso ?" "Claro cu no ", Lasley a bisa y el a keda mirami impaciente. "Mi ta spera cu bo tin poco confianza den mi como piloto Alida ? Sino mi ta obliga di bisabo e puro berdad". El a sonrei y a bisa : "Toch mi ta kere cu bo tin confianza den mi, sino lo bo no a sintibo bon cu mi den e avion". Mi no por a splikě, cu esey ta completamente otro, pasobra mi tabata serca dje, y ora nos ta juntu ta parcemi cu nada por pasa cu nos. Ademas nos a bula den un avion di confianza y cu bon motor, cu casi imposibel por faya.

Pero aya na Merca, lo e hanja un avion nobo y stranjo, y manera e mes a bisa, e no tin mucho entusiasmo pa sera conoci cu ne."

Ora cu nos a jega cas, papa tabata labando su mannan, pasobra el a traha henter dia den jardin Ya a bira mucho laat, pa cumpra un lighter pa Lasley. Mama a bin contra nos, bisando cu un tal senjor Holl di e fabrica di avion a jama. Asina cu Lasley jega e mester jama nan bek.

Lasley a bay jama na telefoon, y mi a bay para dilanti e kachel jugando cu e figura den e avion chikitu. Despues cu el a sera e telefoon, el a bisa mama : "Mayan mi mester bay caba, Clara. Ami cu Benny ta bay cu e avion di atardi. Mi no por pasa un diadomingo sosega anto."

Mi por a ripara cu Lasley ta emocioná na su manera di papia, ya caba den su pensamentunan e ta sintá tras di e instrumentnan di e avion nobo. Awor no tin nada mas importante pé, y ya caba ta mucho laat pa cumpra un recuerdo. pe. Si mi bay cumpra su regalo dialuna e lo ta miles di kilometer leeuw di mi."Con ta cu mi panjanan limpi Alida ? Mi camisanan ta clá caba ?" "Si, mi ta bay pone nan den bo kamber". Mi a corre pusha e figura chikitu padilanti den e avion chikitu.

Ami cu Lasley a lanta trempan su siguiente dia pa bay misa, casi mi no por kere cu aki algun rato e no tey mas. Mi a reza pa su exito, y tur e dianan cu mester bin ainda, lo mi reza pa su seguridad. Algo pasa di och' or y mey nos a jega cas, y despues di desayuná lihé, nos a bay paketa su maletanan, mientras e otronan tabata drumi ainda.

"Cuanto tempo bo ta pensa di keda ?" mi a puntra, y mi a logra di laga mi stem zona manera custumber. "Mi no tin idea. Ta depende di tanto cos, manera mi a bisabo caba ayera."

"Ata bo machin di feita aki, bo ta corda cu biaha pasa nos a lubidé ?" "Si, danki Alida.

Bo a hinca mi camisanan den e maleta caba ?"

"Si mi a hinca nan aden caba. Bo tin bo paspoort ?" "Si",...

"Bo......bo ta corda skirbimi ?"

"Mi no ta pensa mes riba esey El a cana jega serca mi, y ta coy mi cachete hiza mi cara den laira. El a obligami miré den su cara. "Bo sa masha bon, cu mi no por skirbi carta. Nunca mi tabata por y nunca mi a purba tampoco."

"Ni siquiera bo ta mandami un postcard cu Empire State Building?" "Mucha bobo, e sey ta keda na New York ! Y ami ta bay Washington, pero kizas mi ta manda bo cualkier bista di e ciudad of algo asina, esta si mi corda.

Bo sa caba kiko mi ta bay skirbi riba dje, manera custumber. Mi a hanja un bon viaha, mi

ta spera cu bo ta bon, hopi cumindamentu di Lasley. Ami no ta gusta skirbi, bo mes sa." "Lasley?"

"Hepa, mi no por hanja mi pijama ningun caminda. "Mi a poné mas abou, Lasley......" "Kiko bo kier Alida ?", el a puntra mientras e ta buscando su pijama.

"Bo no tin mucho gana di bay stuur e avion nobo, no t' asina ?"

Mi ta kere berdad, cu e no ta mucho facil, pero mi no por bisa nada ainda, prome cu mi miré.

Tambe mi mester papiá cu tur esnan cu a yuda na e construccion". Mi a hala un rosea pisá y mi a cay sinta riba e cama.

Lasley a stop di busca, y a drey mirami di banda. "Ta kiko ta pasando cu bo ?" "Mi tin miedo.

BOTICA

Nachtdiensten: Oranjestad B
Aruba Tel: 1080-1081
San Nicolas Botica San Lu
Tel: 5119

PELICULA

De Veer: 2.00 p.m. "Opera Crossbow" All.
8.30 p.m. "A very special vour" 18 j.
Rialto: 8.00 p.m. "Africa dio" 18 j.
Principal: 8.00 p.m. "Chai of horrors" 18 j.
Aurora: 8.00 p.m. "Some li hot" 18 j.
Savaneta: 9.00 p.m. "Dear gitte" All.

PROGRAMA DI TELEARUBA

5.00 Secret Storm
5.30 Cartoons
6.00 Whirlybirds
6.30 Public Serv.
6.40 Prot. Church
6.45 International news i piamento
7.00 Strand Hotel/Across
7.30 Sportsnews in Papia
7.45 Esperanza/Twiligt zor
8.15 Hogan's Heroes
8.45 International & Local in Dutch
9.00 I Spy
10.00 International news in
10.35 Defenders
11.00 Sign off.

WASHINGTON--UPI-- Ofic deral di investigacionnan ta tratando pa determina pa diplomaticonan Cubano di N nan Uni ta acumulando e nan militar sobrante di Es Unidos, manera bajonet y c nan di campanja ", manera revela aqui.

Director di FBI , Edgar H a alerta congreso riba co nan Cubano di equiponan tar, sobrante di ehercito tados Unidos, el a bisa cu dificil pa concedi, pasobra e po diplomatico di gobierno bana tabatin necesidad di e mentonan aqui di fabricaci teamericana.

E compranan aqui a ser pa Hoover dia 16 di fe ultimo, durante un sesion cerra dje subcomision di ap cionnan dje camara di repr tantenan. E testimonio a se pa publica awor.

"Nos tin informenan di cu to miembronan dje mision jama su mes di bon boluntad entre otro un di nan cu a se ma ultimamente ta masha altura cu na 1966 nan a pe pa Cuba importa equipona brante di ehercito di Estad nidos.

"Denter dje articulonan e tin botanan di combate, h pa selvanan, cantinanan m fondonan di cuero pa oistol matico calibre 0,45 , cint pa cartucha, bayonet y c nan di campanja ", asina afirma.

Director di FBI , expre su sorpresa cu motibu di tantu compras, cu Cuba tin reservanan di articulonan fabrica na paisnan dje bloqu vietica.

Ta existi e posibilidad d prome ministro Cubano pr ministro Fidel Castro lo u e materialnan aqui pa equ gruponan di guerilleronan C trista-comunista den Ameri Latina , di moda cu nan ser tura no tin forma di asocia quipo cu e gobierno Cuban Hoover a bisa.

El a agrega cu e otro pos dad tabata cu Castro lo t su articulonan militar den c nacionnan latinoamericana crea e impresion di cu Est Unidos ta fomentando un gol de estado.

Hoover a bisa tambe cu C por a trata di aregla e ocup dje equiponan aqui pa autor nan dje paisnan latinoameric kendenan e ta trata di subve

E ocupacion dje equipona qui por a "provoca animos y sospechonan entre e pais latinoamericana y Estados dos.